



**ESTABLISHMENT OF AREAS OF LOW PEST
PREVALENCE FOR FRUIT FLIES (TEPHRITIDAE)**

تأسيس مناطق منخفضة انتشار الآفة / ذباب الثمار

Steward: Magda Gonzalez



OUTLINE OF PRESENTATION

ملخص العرض

- **SCOPE**
 - **General requirements**
 - Operational plans
 - Determination of FF-ALPP
 - Documentation and record keeping
 - **Specific requirements**
 - Establishment of FF-ALPP
 - Phytosanitary procedures
 - Maintenance of FF-ALPP
 - Corrective action plans
 - FF-ALPP pest status
 - **Annex I and II**
 - **Appendix I and II**
- **المجال**
 - **المتطلبات العامة**
 - **الخطة التنفيذية**
 - تحديد مناطق منخفضة انتشار الآفة/ ذباب الثمار
 - التوثيق و حفظ السجلات
 - **المتطلبات النوعية**
 - تأسيس مناطق منخفضة انتشار الآفة/ ذباب الثمار
 - اجراءات الصحة النباتية
 - صيانة مناطق منخفضة انتشار الآفة/ ذباب الثمار
 - خطة تنفيذية تصحيحية
 - حال الآفة/ ذباب الثمار
 - **الملحقات 1 و 2 المرفقات 1 و 2**





Scope

المجال

- The standard provides guidelines for the establishment and maintenance of areas of low pest prevalence for fruit flies. These areas may then be considered as official pest risk management measures alone, or as part of a system, to facilitate trade of fruit fly host products, or to minimize the spread of regulated fruit flies within a country. This standard applies to fruit flies (Tephritidae) of economic importance

- يوفر المعيار ارشادات من اجل انشاء و صيانة مناطق منخفضة انتشار الآفة/ ذباب الثمار ،حيث تعتبر هذه المناطق بحد ذاتها تدبير صحة نباتية من اجل ادارة الخطر ، او احدى عناصر نظام الهدف منه تسهيل تجارة منتجات عوائل ذباب الثمار ،او تقلل انتشار الآفات الخاضعة للوائح في الدولة، ويخضع لهذا المعيار ذباب الثمار ذو الأهمية الاقتصادية من عائلة (تفريتيدا)





General requirements

متطلبات عامة

- Provisions and concepts of ISPM 22 should be used in conjunction with this standard
- تطبق الشروط والمبادئ العامة الواردة في المعيار رقم 22 بالتزامن مع هذا المعيار.
- The determination to establish an official area of low pest prevalence for fruit flies (FF-ALPP) should be linked to market access as well as economic and operational feasibility
- تحدد هذه المناطق رسمياً وترتبط بالنفاز للأسواق والتطبيق العملي والاقتصادي.





General requirements cont...

متطلبات عامة

When establishing the FF-ALPP, the following requirements should be met:

- development of **operational plans** that describe main phytosanitary procedures to establish and maintain the specified level of low pest prevalence within the FF-ALPP
- **determination** of the FF-ALPP, include elements such as delimitation of area, climatic and host conditions, target fruit flies, etc.
- **Documentation and record keeping** of procedures used in the determination, establishment, verification and maintenance of an FF-ALPP.
- **Supervision activities** by the NPPO, to ensure effective management is maintained

تتضمن المتطلبات التالية عند إنشاء هذه المناطق:

- وضع خطة تنفيذية تبين إجراءات الصحة النباتية وطرق صيانتها في تلك المنطقة المحددة.
- تحديد تلك المنطقة يتضمن عناصر مثل حدود، المناخ، اوضاع العائل والآفة المستهدفة
- توثيق وتسجيل البيانات المبينة لإجراءات الاستخدام والصيانة لتلك المنطقة.
- تكون نشاطات الاشراف على هذه المناطق من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النبات وذلك للتحقق من كفاءة وفعالية ادارتها.



Specific requirements

متطلبات معينة

- For the **establishment** of an FF-ALPP the main elements include:
 - determination of the specified low pest prevalence level, delimitation, documentation and verification, surveillance activities prior to establishment
- **Phytosanitary procedures** comprise a series of activities aiming the confirmation that the FF-ALPP has been established: surveillance, control methods to reduce pest risk and target pest population, declaration of pest prevalence
- **Maintenance:** once the FF-ABPP has been established it is necessary to continue with the application of phytosanitary procedures in order to preserve the low pest prevalence status
- **A corrective action plan** should be applied if the specified low pest prevalence level is exceeded
- Conditions for **suspension**, **loss** of target fruit fly low pest prevalence status and **reinstatement** are described.

انشاء هذه المناطق يتضمن العناصر الاساسية التالية:

- تحديد اجراءات الصحة النباتية والتي تتألف من مجموعة النشاطات التي تهدف لانشاء تلك المنطقة.
- الصيانة: بعد انشاء تلك المناطق يصبح من الضروري تطبيق اجراءات الصحة النباتية من اجل الحفاظ على المستوى المنخفض للآفة.
- خطة الاجراءات التصحيحية يجب ان تطبق عند تجاوز انتشار الآفة الحد المعين.
- يتم وصف حالات تعليق، وفقدان واعادة انشاء هذه المنطقة





PARAMETERS USED TO ESTIMATE THE LEVEL OF FRUIT FLY PREVALENCE (Annex)

ملحق المقاييس المستخدمة في تقدير انتشار ذبابة الثمار

- Annex I describes how the fruit fly low pest prevalence level parameter is determined.
- The parameter Flies per trap per day (FTD), is the most commonly used. The biology of target fruit fly as well as the environmental conditions play a major role when determining this parameter.
- يصف الملحق الاول المقاييس التي تحدد مستوى الآفة.
- مقياس حشرة لكل مصيدة لكل يوم هو المقياس الأكثر استخداما. ويعتمد هذا المقياس على بيولوجيا الحشرة والظروف البيئية.



GUIDELINES ON CORRECTIVE ACTION PLANS FOR FRUIT FLIES IN AN FF-ALPP (Annex II)

ارشادات حول الخطة التصحيحية

Annex II provides guidance on the steps or elements required when a corrective action plan is implemented, this is:

يوفر هذا الملحق الارشادات المتعلقة بالخطوات اللازمة لتطبيق الخطة التصحيحية وهي:

- declaration of loss of status
- legal framework under which the corrective action plan can be applied
- time scales for the initial response and follow-up activities
- delimiting survey (trapping and fruit sampling), and application of the suppression actions
- identification capability
- availability of sufficient operational resources
- effective communication within the NPPO and with the NPPO(s) of the relevant importing country(s), including provision of contact details of all parties involved
- a detailed map and definition of the suspension area

- اعلان فشل الحالة.
- الاطار القانوني المحدد لتطبيق الخطة التصحيحية.
- الاطار الزمني للاستجابة المبدئية للفعاليات اللاحقة.
- المسح المحدد (الصيد وعينات الثمار) وتطبيق اجراء التعليق.
- المقدرة على التعريف.
- توفر الامكانيات العملية الكافية.
- التواصل الفعال بين منظمات وقاية النباتات المستوردة والمصدرة.
- خرائط توضيحية مفصلة للمنطقة المعلقة.





GUIDELINES ON TRAPPING PROCEDURES (Appendix I)

ارشادات حول اجراءات الصيد

- Reference information on trapping procedures is provided

• يوفر المعلومات المتعلقة بالاجراءات المتبعة بالصيد.



TYPICAL APPLICATIONS OF AREAS OF LOW PEST PREVALENCE FOR FRUIT FLIES (Appendix II)

التطبيق المثالي لمناطق منخفضة انتشار الآفة

- الملحق الثاني يصف الاستخدام الشائع وكذلك المتطلبات لإنشاء وصيانة المناطق منخفضة انتشار الآفة
- التطبيق المثالي لمناطق منخفضة انتشار الآفة :
 - لغايات التصدير
 - كمناطق عازلة حول المناطق منخفضة انتشار الآفة
- Appendix II describes the common uses given to FF-ALPP's and also the requirements for establishment and maintenance
- Typical applications of FF-ALPP
 - For export purposes
 - As buffer zones of pest free areas





Review of presentation

ملخص العرض

- المتطلبات العامة والمحددة
- الاجراءات المطلوب تنفيذها عند التجاوز ملحق 1 وملحق 2 يبين الارشادات حول المقاييس المتبعة في تقييم الانتشار المنخفض للآفة ويبين المرفق الثاني معلومات بخصوص الاستخدام الامثل لهذه المناطق.
- General and specific requirements for the establishment and maintenance of an area of low pest prevalence for fruit flies are described
- Procedures to be implemented if the specified level is exceeded are indicated in annex 1
- Annex II provides guidance on the determination of the parameter to estimate the low pest prevalence level of target fruit flies
- Appendix II provides information on typical uses of FF-ALPP's





THANK YOU FOR YOUR ATTENTION

شكرا لحسن استماعكم

